

Genre de véhicule 32) Camion (châssis)	Marque de fabrique N A W	Type V U 4 - 23 (moteur: CM 427 HA I/1)	Fiche d'homologation No CH 3972 02
--	------------------------------------	--	--

Constructeur	NAW Nutzfahrzeuggesellschaft Arbon & Wetzikon AG, CH-9320 Arbon		
Identification	sur la plaquette du constructeur "VU4-23"		
	numéro du châssis "698"		
Plaquette du constructeur	à droite, à l'avant dans l'entrée		
Numéro du châssis	à droite, dans le compartiment du moteur, latéralement sur le longeron, au-dessus du moteur		
Identification du moteur	"CM 427 HA I/1" plaquette, à l'avant, à droite en haut sur le bloc		
Importateur	MERCEDES-BENZ (SCHWAB) AG, Zürcherstrasse 109, 8952 Schlieren		

Châssis:		Moteur	
Nombre d'essieux/pneus	2 / 6	Marque	MERCEDES-BENZ
Suspension	AV+AR = à air; amortisseurs	Construction	en ligne/turbo
Direction	à circulation de billes, assist. hydraulique	Carburant	D
Entraînement	sur les roues arrière	Refroidissement	eau
Frein de service	à air comprimé, 2 circuits, tambours, sur toutes les roues, s.d. avec "ABS", pression = 8,1 bars. (voir l'art 14/5 de l'OCS)	Alésage	128,0
		Cylindrée	11961
Frein auxiliaire	circuits 1 et 2 du frein de service	Puissance en kW	206 DIN
		Couple max. Nm	1225
Frein d'arrêt	à ressort, progressif, sur les roues AR *)	Silencieux	1 pot, 1090x301x251 +)
Ralentisseur	hydraulique, progressif		
Contrôle 2 circuits	manomètre double, lampe-témoin séparée		

Carrosserie/Équipement			Poids	avant	arrière	total
Nombre de portes			Poids à vide	selon le bulletin de pesage		\$)
Ceintures sécurité avant			Répartition charge			
Cale						
Antivol			Poids garantis	6300	10900	16500
Réservoir carburant			Pneus	12 R 22.5	12 R 22.5	++)
Avertisseur			Pty/bar	16 / 8,0	16 / 8,0	
			Charge	6500	11600	
Nombre de places	total		pour Vmax	100	100	
	\$)	av	Jantes	22.5 x 7.50	acier	
		centre				
		ar				

Dimensions						
Longueur	intérieur	extérieur	Empattement	5000	**)	
Largeur	(2300/2500)	2355	Essieu double av		ar	
Hauteur		1850	Voie av	1975	-	
Porte à faux avant		1900	Voie ar	1750	-	
Porte à faux arrière		2850	Braquage	g 15800	d 15900	
Garde au sol	à vide	240/180	en charge	220/160		

Garantie poids remorqueable avec/sans frein		mécanique	automatique
Garantie poids de l'ensemble			24000
Poids remorqueable testé			-
Charge garantie sur le toit			-
Vitesse maximale selon le constructeur			95 km/h
testée	km/h à /min	moteur	prise de force

Emissions de bruit		Au passage	Mesure à l'arrêt	Remarques	Indications pour le permis de circulation	(Code)
Boîte de vitesses	l-e	dB/A	dB/A /min			
a4, DB-74B 110	4,64	82,0	77,0 1650	ab	Genre du véhicule <u>Carion</u>	
					Marque et type <u>N A W</u>	<u>VU 4 - 23</u>
					Homologation No CH <u>3 9 7 2 0 2</u>	
					Carrosserie	

valeurs d'émission 1.10.86 remplies

F	G	H	J	R
De fumée OCE annexe 3	ECE-24			
b = à /min	k = 0,05 à 2200 /min	k = 0,04 à 1960 /min		
b = à /min	k = 0,05 à 1720 /min	k = 0,05 à 1480 /min		
b = à /min	k = 0,10 à 1240 /min	k = 0,30 à 1000 /min		
O	O+P			
S Bacharach = 3,0	Pompe d'injection Bosch			

Places	total	\$)	avant
Poids à vide	<u>sel. bull. pesage</u>	Carburant	<u>D</u>
Charge utile	<u>sel. la carr.</u>	Cylindree	<u>11961</u>
Poids total	<u>16000</u>	CV-impôt	<u>60,92</u>

Remarques, modifications, conditions spéciales et inscriptions dans le permis de circulation

- *) Frein d'arrêt : pression de service et libération de secours par soupape de garde à 4 circuits, desserrage mécanique par vis aux cylindres
- **) Empattement : le constructeur autorise l'importateur à modifier l'empattement de 4500 à 5000 mm
- +) Insonorisation : le compartiment du moteur, latéralement à gauche; le capot du moteur, à droite
cuve de réflexion sous le moteur
cuve d'absorption en bas, à droite latéralement du moteur;
ventilateur-visco ø 610 mm, 9 pales
- ++) Variante de pneus : 295/80 R 22.5 AV= 6500 (8,0) AR= 11600 (8,0), Vmax 100 km/h
d'autres variantes de pneus possibles en accord avec l'art 13/1 de l'OCE
- §) Les dimensions, les poids, l'équipement, le nombre de places et de portes seront contrôlés à l'immatriculation

Inscription dans le permis de circulation: (pour largeur dépassant 2300 mm)

122 - Autorisé seulement sur les routes ouvertes aux véhicules d'une largeur de 2m5; le disque indiquant la largeur est obligatoire

Lieu et date de l'homologation Berne, 23.09.1985 (adm) jak
Wetzikon, 30.09.85 H1 (ZH)

Remplace la fiche d'homologation du

Service fédéral d'homologation